59

The Old Canada Road is a long-lost trail between the Canadian province of Quebec and Maine, in the northeast corner of the United States.

旧加拿大路是一条消失多年的小路，在加拿大Quebec省和Maine之间，在美国的东北角。

Yes, it really was lost, and finding it again was a complex process that involved state-of-the-art technology.

是的，它确实曾经消失，而且再次找到它是一个复杂的过程，涉及了最先进的技术。

How the location of the road was pinpointed was very interesting, and I'll return to it as soon as I've given you a little background information.

道路的位置如何被正确的找到是很有趣的，我一给完你们一点背景信息（我将）就回到这一点上来。

The road was begun in 1817, a few years before Maine even became a state.

这条路始于1817年，在Maine实际上成为一个州之前一些年。

At the time, Quebec was a major market for livestock, crops, and fish, so a road to Quebec was seen by officials in Maine as necessary for trade.

那时候，Quebec是一个属于家畜，农作物，和鱼类的主要的市场，

For about 20 years, the movement of people and goods was mostly from Maine to Quebec, but then the trend reversed as thousands of Canadians immigrated to Maine to escape poor crops, a lack of jobs, and the threat of disease.

在大约20年期间，人和货物的移动大多是从Maine到Quebec，然后趋势颠倒过来，随着成千上万的加拿大人移民到Maine来逃避庄稼欠收，工作缺乏，和疾病的威胁。

I think it was a cholera epidemic.

我想那是一次霍乱流行。

Besides these negative reasons, major building projects in Maine also made the state very attractive for the Canadians who needed work.

除了这些负面的原因，在Maine的大型土木工程也使这个州对需要工作的加拿大人非常有吸引力。

I should stress, though, that immigration during that period went in both directions.

然而，我应该强调，在这个时期，移民在两个方向都有。

In fact, the flow of people and goods went completely unhindered.

事实上，人流和物流运转完全不受阻碍。

There wasn't even a border post until around 1850.

甚至直到大约1850年都没有边防哨所。

The people of the time saw Maine and Quebec as a single region, mainly because of the strong French influence, which is still evident in Maine today.

当时的人们认为Maine和Quebec是一个地区，主要因为强劲的法语影响，这在今天的Maine依旧明显。

Eventually, the road fell into disuse as a major railway was completed; finally, people simply forgot about it and that's how it came to be lost.

最终，当主要的铁路完成时，这条路废弃不用了。最后，人们只不过忘了它，这就是它如何被遗失的。

This brings me back to the original topic.

这让我回到了原来的话题。